SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

MTM 0821 F

GB **English**

Operating Instructions
2-DOOR FRIDGE

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance,2
Description of the appliance, 3
Installation, 5
Start-up and use, 6
Maintenance and care, 7
Precautions and tips, 17
Troubleshooting, 8

TR **Türkçe**

Kullanım talimatları
Iki kapılı buzdolabı

İçindekiler

Kullanım talimatları, 1
Teknik Servis, 2
Cihazın tanımı, 4
Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi, 4
Montaj, 13
Çalıştırma ve kullanım,14
Bakım ve özen, 15
Önlemler ve öneriler, 15
Arızalar ve onarımlar, 16

GR **Ελληνικά**

Οδηγίες για τη χρήση
ΨΥΓΕΙΟ ΔΙΠΟΡΤΟ

Περιεχόμενα

Οδηγίες για τη χρήση, 1
Τεχνική Υποστήριξη,2
Περιγραφή της συσκευής, 3
Εγκατάσταση, 9
Εκκίνηση και χρήση, 9
Συντήρηση και φροντίδα, 10
Προφυλάξεις και συμβουλές, 11
Ανωμαλίες και λύσεις, 12

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

GR

Τεχνική Υποστήριξη

Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε Ανωμαλίες και λύσεις).
- Αν παρά τους όλους ελέγχους, η συσκευή δεν λειτουργεί και το πρόβλημα που διαπιστώσατε συνεχίζει να υφίσταται, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

Γνωστοποιήστε:

- τον τύπο της ανωμαλίας
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N)

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά.

Μην προστρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσθε πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

TR

Teknik Servis

Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (Arıza ve Onarım bölümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda, en yakın Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

Aşağıdaki bilgileri bildiriniz:

- arıza tipi
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

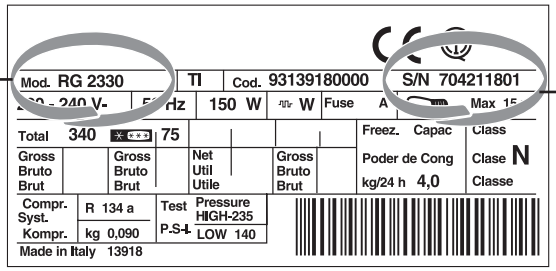
Bu bilgiler, soğutucu bölmesi içinde aşağıda solda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde bulunmaktadır.

Kesinlikle sadece yetkili teknik elemanlara başvurunuz ve her zaman orijinal yedek parçaları kullanınız.

Üretici Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Organize Sanayi Bölgesi
45030 / Manisa
Tel: (0236) 233 22 00
Faks: (0236) 233 16 52

Türkiye Genel Dağıtıcısı:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

GB **- model**
GR - μοντέλο
TR - model



GB **- serial number**
GR - αριθμός σειράς
TR - seri numarası

GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

1 Levelling **FEET**
2 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin
3 **MOISTIRE** adjusted
4 **SHELVES***
5 **REFRIGERATOR OPERATION** Knob
6 **FRESH BOX** Compartment
7 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
8 **ICE DEVICE***
9 **FAST FREEZER** compartment*
10 **FREEZER OPERATION** Knob
11 Removable multipurpose **SHELVES***
12 Removable lidded shelf with **EGG TRAY***
13 **BUTTER** dish*
14 **BEVERAGE CAN** shelves*
15 Removable multipurpose **SHELVES.**
16 **BOTTLE** shelf

* Varies by number and/or position,Available only on certain models.

GR

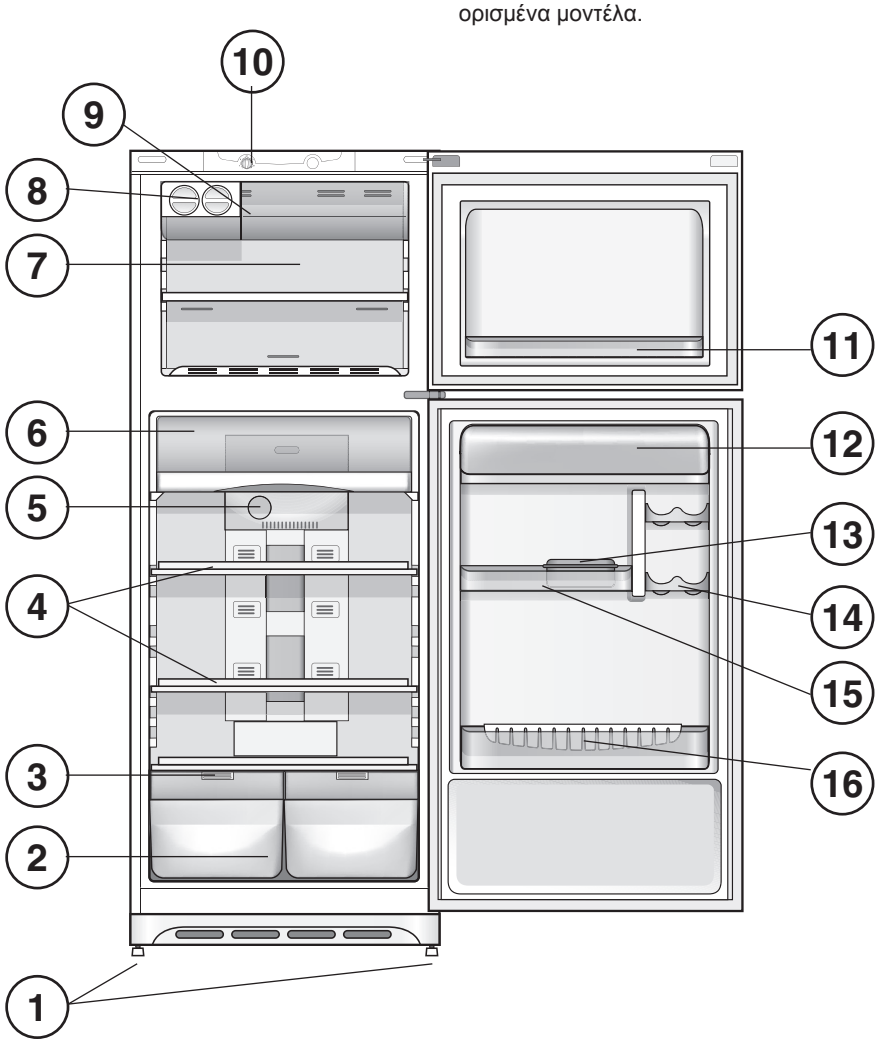
Περιγραφή της συσκευής

Συνολική εικόνα

Οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για διάφορα μοντέλα οπότε μπορεί η εικόνα να παρουσιάζει λεπτομέρειες διαφορετικές σε σχέση με εκείνες της συσκευής που αποκτήσατε. Η περιγραφή των πλέον σύνθετων αντικειμένων βρίσκεται στις ακόλουθες σελίδες.

1 **ΠΟΔΑΡΑΚΙ** ρύθμισης
2 Λεκάνη **ΦΡΟΥΤΩΝ και ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ**
3 Καλύμματα φρουτολεκανών με ρυθμιστές υγρασίας
4 **ΡΑΦΙ***
5 Επιλογέας **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ**
6 Θάλαμος **FRESH BOX**
7 Θάλαμος **ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ και ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**
8 **ICE DEVICE***
9 **FAST FREEZER***
10 Επιλογέας **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ**
11 Αποσπώμενο ραφάκι **ΓΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ***
12 **ΔΟΧΕΙΟ ΒΟΥΤΥΡΟΥ***
13 **αυγοθήκη***
14 **Ραφάκι ΚΟΥΤΙΩΝ ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΩΝ***
15 Αποσπώμενο ραφάκι για **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ**
16 Ραφάκι **ΦΙΑΛΩΝ**

*Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση,Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.



TR

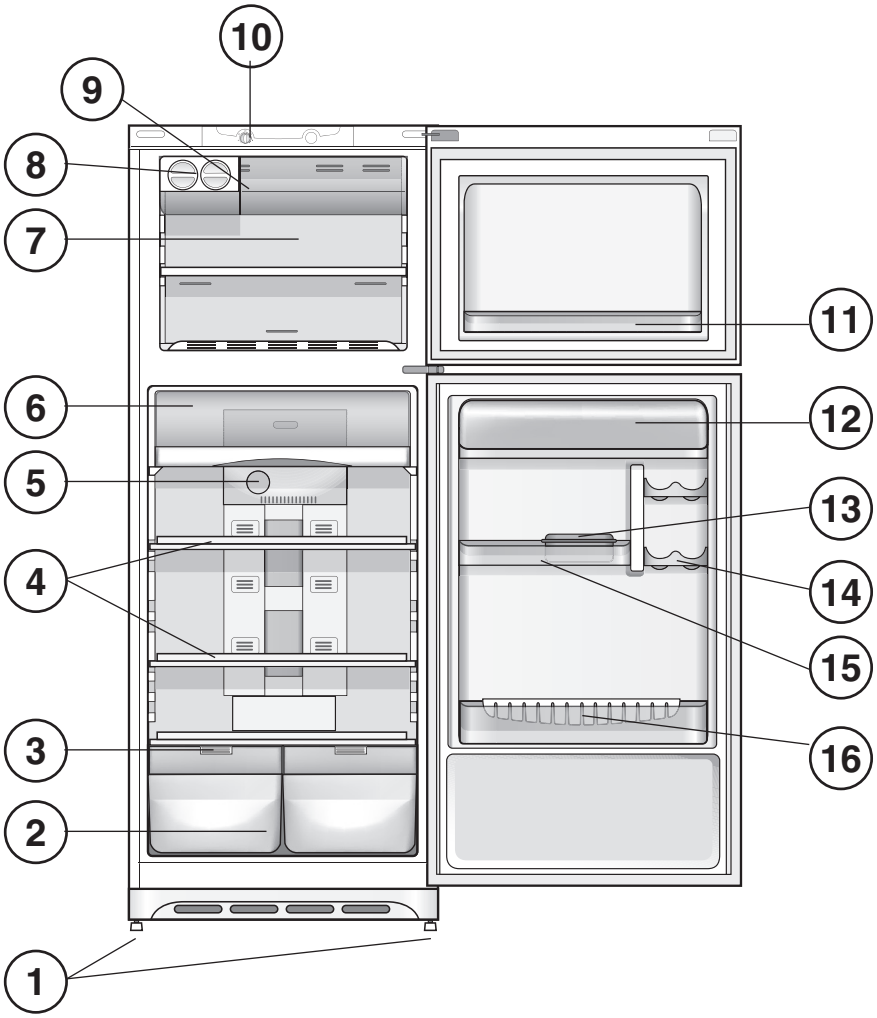
Cihazın tanımı

Genel görünüm

Kullanım talimatları birkaç model için geçerli olduğu için şekil satın aldığınız cihazda olmayandeğişik ayrıntıları gösterebilir. Sonraki sayfalarda en karışık cisimler açıklanmıştır.

1 **AYAK**
2 **MEYVE ve SEBZE** çekmecesi
3 Rutubet ayarı
4 **RAF***
5 **SOĞUTUCU KONTROL** ayar düğmesi
6 **FRESH BOX** bölümü
7 **DONDURMA** ve **SAKLAMA** bölmesi
8 **ICE DEVICE** bölmesi*
9 Hızlı dondurma işlemi için **FAST FREEZE**
10 **DONDURUCU KONTROL** ayar düğmesi
11 Çıkarılabilen **KAPI RAFI***
12 Çıkarılabilen **KAPAKLI raf**
13 Tereyağ kutusu*
14 **KUTU MEŞRUBAT** tutucusu*
15 Çıkarılabilen **KAPI RAFI***
16 **ŞİŞE** tutucusu

* Sayısı ve/ya pozisyonu değişebilir,Sadece bazı modellerde mevcuttur.



Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.
! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located on the bottom left side of the fridge (e.g. 150 W).
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (see Assistance). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.
! The cable must not be bent or compressed.
! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).
! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

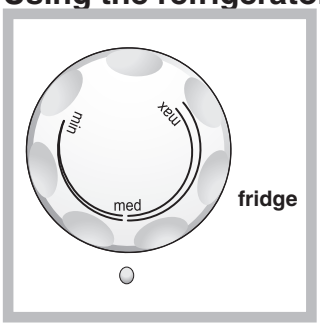
Start-up and use

Starting the appliance

! Before starting the appliance, follow the installation instructions (see Installation).
! Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories well with lukewarm water and bicarbonate.
! The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

1. Insert the plug into the socket and ensure that the green POWER indicator light illuminates (the FREEZER COMPARTMENT knob must not be on **OFF**).
2. Turn the REFRIGERATOR OPERATION knob to an average value. After a few hours you will be able to put food in the refrigerator.

Using the refrigerator to its full potential



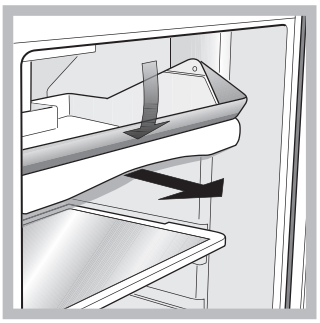
The temperature inside the refrigerator compartment automatically adjusts itself according to the position of the thermostat knob.
min = warmest
max = coldest

It is recognisable by aeration cells located on the back walls of the compartments.
The No Frost system circulates cold air continuously to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past.

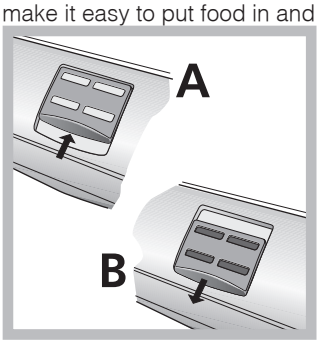
- Do not block the aeration cells by placing food or containers in direct contact with the refrigerating back panel.
- Close bottles and wrap food tightly.
- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, not hot foods (see Precautions and tips).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.

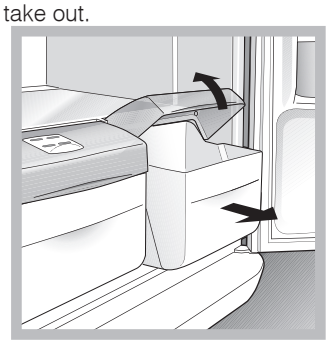
SHELVES: with or without grill.
Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable (see diagram), allowing easy storage of large containers and food. Height can be adjusted without complete removal of the shelf.

FRESH BOX: for fresh meat and fish. Due to the compartment's low temperature (the coldest in the refrigerator) and to the clear door that provides protection against oxidation and blackening, food can be stored for even up to one week. It can also be used for "cold meals."



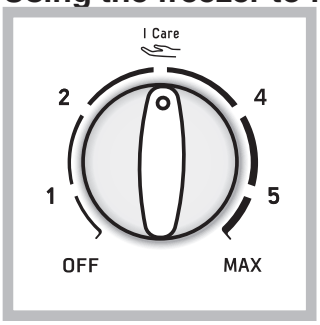
FRUIT and **VEGETABLE** bin
The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position **B**) if you want to store food in a less humid environment, or close it (position **A**) to store food in a more humid environment.
The easy-to-open lids (all you have to do is pull the crisper out) make it easy to put food in and take out.





BEVERAGE CAN shelves.
The can rack on the inner door allows you to store not only cans, but also yoghurt, butter and other containers, according to your requirements.

Using the freezer to its full potential



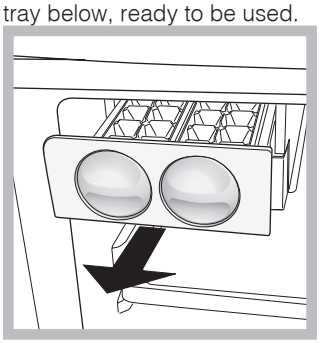
The temperature inside the freezer compartment automatically adjusts itself according to the position of the thermostat knob.
1 = warmest
MAX = coldest
We recommend, however, a medium position.

I Care is the optimal temperature for energy saving levels.
OFF switches the appliance off, including the refrigerator.

- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted.
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: Kg/24h: 4)

! Do not open the door during freezing.
! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.
! To avoid blocking the air circulation inside the freezer, it is advisable not to obstruct the ventilation holes with food or containers.

ICE DEVICE
After pouring water in the special ice cups, place them in their places in the ice device. After about 2 hours, the ice cubes will be ready. In order to get the ice cubes, it will be sufficient to turn the two buttons to the right. The ice cubes will fall in to the tray below, ready to be used.



Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply.
It is not sufficient to set the FREEZER OPERATION knob on **OFF** (appliance off) to eliminate all electrical contact.

Cleaning the appliance

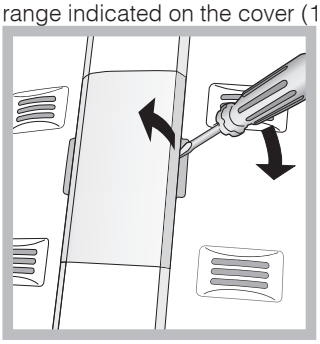
- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

Replacing the light bulb

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below.
Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover (10W).



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE..

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. It is not sufficient to set the FREEZER OPERATION knob on **OFF** (appliance off) to eliminate all electrical contact.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (see Maintenance). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.
- Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are free of debris and to prevent cold air from escaping (see Maintenance).

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

The internal light does not illuminate.
- The plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.
- The FREEZRT OPERATION knob is in the **OFF** position

The motor does not start.
- The appliance comes with a motor protection control (see Start-up and use).

The refrigerator and the freezer do not cool well.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The TEMPERATURE ADJUSTMENT knob is not in the correct position.
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.
- The TEMPERATURE ADJUSTMENT knob is not in the correct position.

The motor runs continuously.
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.
- The appliance has not been installed on a level surface (see Installation).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Some of the external parts of the refrigerator become hot.
- These raised temperatures are necessary in order to avoid the formation of condensation on certain parts of the product.

Εγκατάσταση

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή.
Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι αυτό παραμένει μαζί με τη συσκευή για την πληροφόρηση του νέου ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Τοποθέτηση και σύνδεση

Τοποθέτηση
1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε χώρος καλά αεριζόμενο και χωρίς υγρασία.
2. Μην φράζετε τις πίσω γρίλιες αερισμού: ο συμπιεστής και ο συμπυκνωτής εκπέμπουν θερμότητα και απαιτούν καλό αερισμό για να λειτουργούν καλά και να περιορίζεται η κατανάλωση ηλεκτρικού.
3. Αφήστε μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του επάνω μέρους της συσκευής και των ενδεχόμενων υπερκείμενων επίπλων και τουλάχιστον 5 cm μεταξύ των πλαϊνών και πλευρικών επίπλων/τοίχων.
4. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας (άμεσο ηλιακό φως, ηλεκτρική κουζίνα).
5. Για τη διατήρηση της βέλτιστης απόστασης του προϊόντος από το πίσω τοίχωμα, μοντάρετε τους αποστάτες που υπάρχουν στο κιτ εγκατάστασης ακολουθώντας τις οδηγίες του αντίστοιχου φύλλου.

Οριζοντίωση
1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο ίσιο και ανθεκτικό.
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, αντισταθμίστε ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια.

Ηλεκτρική σύνδεση
Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Πριν βάλετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να δεχτεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που φαίνεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (π.χ. 150 W)
- η τάση τροφοδοσίας κυμαίνεται εντός των τιμών της ταμπελίτσας χαρακτηριστικών, που βρίσκεται κάτω αριστερά (π.χ. 220-240 V)
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη). Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

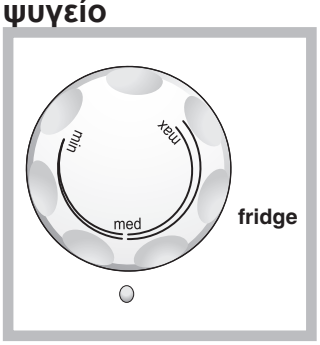
! Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες.
! Το καλώδιο δεν πρέπει να διπλώνει ή να συμπιέζεται.
! Το καλώδιο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη).
! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης όταν δεν τηρούνται οι κανόνες αυτοί.

Εκκίνηση και χρήση

Εκκίνηση της συσκευής

! Πριν εκκινήσετε τη συσκευή, ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση (βλέπε Εγκατάσταση).
! Πριν συνδέσετε τη συσκευή καθαρίστε καλά τους θαλάμους και τα αξεσουάρ με χλιαρό νερό και διττανθρακικό.
! Η συσκευή διαθέτει ένα χειριστήριο ελέγχου του κινητήρα που εκκινεί τον συμπιεστή μόνο μετά από περίπου 8 λεπτά από το άναμμα. Αυτό συμβαίνει και μετά από κάθε διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας, εκούσιας ή ακούσιας (black out).
1. Βάλτε το βύσμα στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι ανάβει το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ (ο επιλογέας ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ δεν πρέπει να είναι στο OFF).
2. Στρέψτε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ σε μια μεσαία τιμή. Μετά από μερικές ώρες θα μπορείτε να εισάγετε τρόφιμα στο ψυγείο.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το ψυγείο



Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος ψυγείου ρυθμίζεται αυτόματα με βάση τη θέση του επιλογέα του θερμοστάτη.
min = λιγότερο ψύχος
max = περισσότερο ψύχος Συνιστάται, οπωσδήποτε, μια ενδιάμεση θέση.

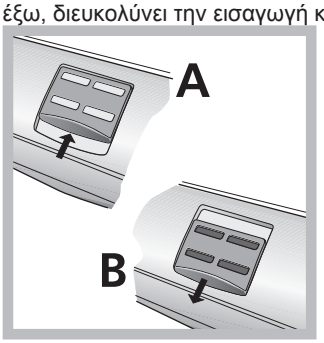
Το No Frost διαχειρίζεται μια συνεχή ροή ψυχρού αέρα που συλλέγει την υγρασία και παρεμποδίζει το σχηματισμό πάγου και πάχνης: στο διαμέρισμα ψυγείου διατηρεί τη σωστή στάθμη υγρασίας και, χάρη στην απουσία πάχνης, διατηρεί την αρχική ποιότητα των τροφίμων. Στο διαμέρισμα ψυγείου αποσοβεί το σχηματισμό πάγου καθιστώντας περιττές τις ενέργειες απόψυξης και παρεμποδίζει τη μεταξύ τους συγκόλληση των τροφίμων.

- Μη θέτετε τρόφιμα ή δοχεία σε άμεση επαφή με το πίσω ψυκτικό τοίχωμα, για να μη βουλώσετε τις οπές αερισμού και διευκολυνθεί έτσι ο σχηματισμός συμπυκνώματος.
- Να κλείνετε τις φιάλες και να τυλίγετε τα τρόφιμα.
- Εισάγετε μόνο κρύα τρόφιμα ή χλιαρά, όχι ζεστά (βλέπε Προφυλάξεις και συμβουλές).
- Να θυμόσαστε ότι τα μαγειρεμένα τρόφιμα δεν διατηρούνται περισσότερο από τα ωμά.

ΡΑΦΙΑ: πλήρη ή με πλέγμα.
Είναι αποσπώμενα και ρυθμιζόμενα σε ύψος χάρη στους αντίστοιχους οδηγούς (βλέπε εικόνα), για την εισαγωγή δοχείων ή τροφίμων μεγάλων διαστάσεων. Για τη ρύθμιση του ύψους δεν χρειάζεται να βγάλετε τελείως το ράφι.

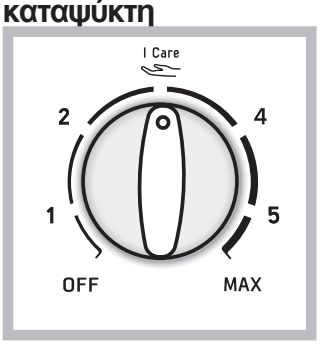
FRESH BOX: για φρέσκο κρέας και ψάρι. Ο θάλαμος επιτρέπει την συντήρηση για μεγάλα χρονικά διαστήματα, μέχρι και μια εβδομάδα, χάρη στη χαμηλή θερμοκρασία – την πλέον ψυχρή του ψυγείου– στο διαφανές καπάκι που προστατεύει από φαινόμενα οξείδωσης και μαυρίσματος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για "κρύα πιάτα".

Λεκάνες λαχανικών
Οι λεκάνες φρούτων και λαχανικών τις οποίες διαθέτει το ψυγείο είναι κατάλληλα σχεδιασμένες με σκοπό να διατηρούνται φρέσκα και μυρωδάτα τα φρούτα και τα λαχανικά. Ανοίξτε το ρυθμιστή υγρασίας (θέση B) αν επιθυμείτε να διατηρήσετε τα τρόφιμα σε περιβάλλον με λιγότερη υγρασία, ή κλείστε τον (θέση A) για μια συντήρηση σε περιβάλλον με περισσότερη υγρασία. Το εύκολο άνοιγμα των καπακιών, αρκεί να τραβήξετε τη λεκάνη προς τα έξω, διευκολύνει την εισαγωγή και την εξαγωγή των τροφίμων.



Αποσπώμενο ραφάκι για αντικείμενα
Η παρουσία της θήκης κουτιών αναψυκτικών πίσω από την πόρτα δίνει τη δυνατότητα απόθεσης όχι μόνο κουτιών αναψυκτικών, αλλά και γιαουρτιού, βουτύρου και άλλων συσκευασιών, χρησιμοποιώντας τη ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον καταψύκτη



Επιλογέας ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του διαμερίσματος καταψύκτη:
από 1 (λιγότερο ψύχος)
έως MAX (περισσότερο ψύχος).
Συνιστάται, οπωσδήποτε, μια ενδιάμεση θέση.

I Care είναι η βέλτιστη θερμοκρασία σε χαμηλή κατανάλωση.
OFF σβήνει τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του ψυγείου.

- Μην καταψύχετε πάλι τρόφιμα που αποψύχονται ή αποψυγμένα. Τα τρόφιμα αυτά πρέπει να είναι μαγειρεμένα για να καταναλωθούν (εντός 24 ωρών).
- Τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα.
- Μη βάζετε στον καταψύκτη γυάλινες φιάλες που περιέχουν υγρά, με πώματα ή ερμητικά κλειστές, γιατί θα μπορούσαν να σπάσουν.
- Η μέγιστη ημερήσια ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη αναφέρεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (παράδειγμα: Kg/24h 4).

! Κατά την κατάψυξη αποφεύγετε να ανοίγετε την πόρτα.
! Μην ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης: με τον τρόπο αυτόν τα κατεψυγμένα, ταχείας και βραδείας κατάψυξης, θα συντηρηθούν χωρίς αλλοιώσεις για περίπου 9 -14 ώρες.
! για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του καταψύκτη, συστήνεται να μην εμφράσσετε τις οπές αερισμού με τρόφιμα ή σκεύη.

ICE DEVICE
Πάρτε και γεμίστε με νερό τις ειδικές παγοθήκες και επανατοποθετήστε τις την περιοχή του Icedevice. Μετά από περίπου 2 ώρες τα παγάκια θα είναι έτοιμα. Για να πάρετε τον πάγο αρκεί να στρέψτε δεξιά τους δύο επιλογείς: τα παγάκια θα πέσουν στο υποκείμενο δοχείο, έτοιμα να σερβιριστούν.

Συντήρηση και φροντίδα

Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης είναι απαραίτητο να απομονώσετε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας βγάζοντας το βύσμα από την πρίζα: Δεν αρκεί να φέρετε τον επιλογέα για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας στη θέση OFF (συσκευή σβηστή) για εξουδετέρωση ηλεκτρικής επαφής.

Καθαρίστε τη συσκευή

- Τα εξωτερικά μέρη, τα εσωτερικά μέρη και τα λαστιχένια περιβλήματα καθαρίζονται με ένα σφουγγαράκι βρεγμένο σε χλιαρό νερό και διττανθρακικό νάτριο ή ουδέτερο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αποξυστικά, χλωρίνη ή αμμωνία.
- Τα αποσπώμενα αξεσουάρ μπορούν να τεθούν σε μπάνιο ζεστού νερού και σαπουνιού ή απορρυπαντικού πιάτων. Ξεβγάλτε τα και στεγνώστε τα επιμελώς.
- Το πίσω μέρος της συσκευής τείνει να καλύπτεται από σκόνη, που μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας προσεκτικά, αφού έχετε σβήσει τη συσκευή και την βγάλατε από την ηλεκτρική πρίζα,

το μακρύ στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας, σε μεσαία ισχύ.

Απομακρύνετε μούχλα και δυσοσμίες

- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη με υλικά υγιεινής που δεν μεταδίδουν οσμές. Για τη διατήρηση του χαρακτηριστικού αυτού πρέπει τα τρόφιμα να είναι πάντα προστατευμένα και καλά κλεισμένα. Αυτό θα αποτρέψει επίσης και το σχηματισμό λεκέδων.
- Στην περίπτωση που θέλετε να σβήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το εσωτερικό και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές.

Αντικατάσταση της λυχνίας

Για την αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Πλησιάστε τη λυχνία αφαιρώντας το προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα. Αντικαταστήστε τη με μια αντίστοιχης ισχύος με εκείνη που υποδεικνύεται στο προστατευτικό (10 W).

Προφυλάξεις και συμβουλές

! Η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφάλειας. Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
- 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
- 2002/96/CE.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή σχεδιάστηκε για μη επαγγελματική χρήση στο εσωτερικό κατοικίας.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συντήρηση και κατάψυξη τροφίμων, μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος σκεπάζεται, γιατί είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά ψυκτικά μέρη: υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος ή τραυματισμού.
- Μη βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνοντας το βύσμα.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης είναι αναγκαίο να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα. Δεν αρκεί να φέρετε τον επιλογέα για ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ στη θέση OFF (συσκευή σβηστή) για εξουδετέρωση κάθε ηλεκτρικής επαφής.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό των διαμερισμάτων συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων, εργαλεία κοφτερά και αιχμηρά ή ηλεκτρικές συσκευές αν αυτές δεν είναι του τύπου που εγκρίνει ο κατασκευαστής
- Μη βάζετε στο στόμα κύβους που μόλις βγάλατε από τον καταψύκτη.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για παιδιά.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: να τηρείτε τους τοπικούς κανόνες, έτσι οι συσκευασίες θα μπορούν αν επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.
  Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση και σεβασμός στο περιβάλλον

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, προστατεύστε τη από την άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες, μη την τοποθετείτε πλησίον πηγών θερμότητας.
- Για να εισάγετε ή να εξάγετε τα τρόφιμα, ανοίγετε τις πόρτες της συσκευής για όσο μικρότερο διάστημα γίνεται. Κάθε άνοιγμα των θυρών προξενεί σημαντική κατανάλωση ενέργειας.
- Μη γεμίζετε με πολλά τρόφιμα τη συσκευή: για καλύτερη συντήρηση, το ψύχος πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα. Αν παρεμποδιστεί η κυκλοφορία, ο συμπιεστής θα δουλεύει συνεχώς.
- Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα: θα ανέβαζαν την εσωτερική θερμοκρασία αναγκάζοντας το συμπιεστή σε υπερβολικό φόρτο εργασίας, με υπερβολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Αποψύξτε τη συσκευή αν σχηματιστεί πάγος (βλέπε Συντήρηση). Ένα παχύ στρώμα πάγου καθιστά δυσκολότερη την εκχώρηση του ψύχους στα τρόφιμα και αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.
- Διατηρείτε αποτελεσματικά και καθαρά τα περιβλήματα, έτσι που να εφαρμόζουν καλά στις πόρτες και να μην αφήνουν το ψύχος να εξέλθει (βλέπε Συντήρηση).

Ανωμαλίες και λύσεις

Μπορεί να τύχει να μη λειτουργεί η συσκευή. Πριν τηλεφωνήσετε στην Τεχνική Υποστήριξη (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη), ελέγξτε αν πρόκειται για πρόβλημα που αντιμετωπίζεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Η λυχνία εσωτερικού φωτισμού δεν ανάβει.
- Το βύσμα δεν έχει μπει στην ηλεκτρική πρίζα ή δεν κάνει καλή επαφή, ή στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Ο επιλογέας ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ δεν πρέπει να είναι στο OFF.

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.
- Η συσκευή διαθέτει έλεγχο του κινητήρα (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Το ψυγείο και ο καταψύκτης ψύχουν λίγο.
- Οι πόρτες δεν κλείνουν καλά ή οι τσιμούχες είναι φθαρμένες
- Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
- Ο επιλογέας για τη ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ δεν είναι στη σωστή θέση
- Το ψυγείο ή ο καταψύκτης γεμίσανε υπερβολικά.

Στο ψυγείο τα τρόφιμα παγώνουν.
- Ο επιλογέας για τη ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ δεν είναι στη σωστή θέση
- Τα τρόφιμα είναι σε επαφή με το πίσω μέρος.

Ο κινητήρας λειτουργεί αδιαλείπτως.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη ή ανοίγει συνεχώς.
- Η θερμοκρασία του εξωτερικού περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.

Η συσκευή εκπέμπει πολύ θόρυβο.
- Η συσκευή δεν εγκαταστάθηκε σε επίπεδο δάπεδο (βλέπε Εγκατάσταση).
- Η συσκευή εγκαταστάθηκε μεταξύ επίπλων ή αντικειμένων που δονούνται και εκπέμπουν θορύβους.
- Το εσωτερικό ψυκτικό αέριο παράγει ένα ελαφρύ θόρυβο ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι ανενεργός: δεν είναι ελάττωμα, είναι φυσιολογικό.

Η θερμοκρασία ορισμένων εξωτερικών μερών του ψυγείου είναι υψηλή
- Οι υψηλές θερμοκρασίες είναι αναγκαίες για την αποφυγή σχηματισμού συμπυκνώματος σε ορισμένες περιοχές του προϊόντος.

Montaj

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Satış, devir yada taşınma halinde, çalışma sistemi ve bununla ilgili uyarılar konusunda cihazın yeni sahibinin bilgilenmesi için bu kitapçığın cihazla birlikte kalmasını sağlayınız.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Cihazın yerleştirilmesi ve bağlanması

Konumlandırma

1. Cihazı nemsiz ve havadar bir yere yerleştiriniz.
2. Arkadaki havalandırma ızgaralarını kapatmayınız: kompresör ve kondenser ısı yayar, bu yüzden cihazın iyi çalışmasını ve tüketiminin azalmasını sağlamak için iyi bir havalandırma gerektirirler.
3. Cihazın üst kısmı ile üstüne konacak mobilya arasında en az 10 cm, mobilya/duvar yanına yerleştirilmesi durumunda ise en az 5 cm açıklık bırakınız
4. Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutunuz (ör. doğrudan güneş ışığı, elektrikli ocak).
5. Ürünün arka kısmıyla duvar arasında uygun bir mesafe bırakmak için, verilen belge üzerinde bulunan kullanım talimatlarına uygun olarak montaj kitinde mevcut olan uzaklaştırıcı çubukları monte ediniz.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. Buzdolabınızı düz ve sert bir zemin üzerine yerleştiriniz.
2. Zeminin düz olmaması durumunda ayarlanabilir ön ayakları gevşeterek veya sıkarak cihazın tamamen zemine oturmasını sağlayınız.

Elektrik bağlantısı

Taşıma sonrasında cihazı dik olarak yerleştiriniz ve elektrik tesisatına bağlamadan önce en az 3 saat bekleyiniz. Fişi prize takmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- Prizin topraklaması yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen makinenin maksimum güç yükünü çekebilmelidir (örn. 150 W);
- besleme gerilimi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen değerler kapsamında olmalıdır (ör. 220-240 V);
- priz ve cihazın fişi, birbiriyle uyumlu olmalıdır. Aksi takdirde fişin yenisi ile değiştirilmesi için yetkili Servise (Teknik Servis bölümüne bakınız) başvurmanız gerekir; uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

! Cihaz monte edildikten sonra elektrik kablosu ve priz kolay bir şekilde erişilebilir olmalıdırlar.
! Kablo kıvrılmalara veya ezilmelere maruz kalmamalıdır.
! Kablonun periyodik olarak kontrol edilmesi ve sadece yetkili teknik personel tarafından değiştirilmesi gerekir (Teknik Servis bölümüne bakınız).
! Üretici firma yukarıdaki normların dikkate alınmaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

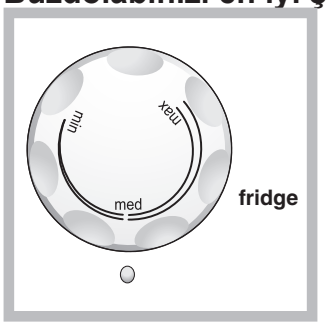
Çalıştırma ve kullanım

Cihazın çalıştırılması

! Cihazı çalıştırmadan önce, kurulum talimatlarını yerine getiriniz (Montaj bölümüne bakınız).
! Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce, tüm bölmeleri ve aksesuarları bikarbonat kullanarak ılık su ile iyice temizleyiniz.
! Cihaz, çalışmaya başladıktan yaklaşık 8 dakika sonra kompresörü devreye sokan aşırı yüklemeyi devreden çıkarma kontrolüne sahiptir. İstenilen ya da istenilmeyen (black out) sebeplerden dolayı, elektrik her kesildikten sonra da aynı işlem tekrarlanır.

1. Cihazın fişini elektrik prizine takınız ve yeşil **BESLEME** uyarı lambasının yanmasını sağlayınız.
2. **SOĞUTUCU KONTROL** ayar düğmesini orta bir değere ayarlayınız. Birkaç saat geçtikten sonra buzdolabınıza gıdaların yerleştirilmesi mümkün olacaktır.

Buzdolabınızı en iyi şekilde kullanınız



Soğutucu bölmesinde ısı ayarlarının otomatik olarak termostatın konumuna göre yapılması sağlanır.
min = daha az soğuk
max = daha çok soğuk
Orta bir değere ayarlanması tavsiye edilir.

NO FROST soğutma sistemi

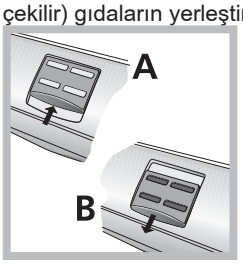
No frost sistemi ile devamlı soğuk hava dolaşımı sağlanır. Böylece nem toplanır, buz ve çiy oluşması engellenir: soğutucu bölmesinde gerekli olan nem oranı sağlanır ve çiy oluşmasını engellediği için gıdaların besin özelliklerinin korunması sağlanır; dondurucu bölmesinde ise buz çözme işlemine gerek kalmadan ve gıdaların birbiriyle yapışmaması sağlanarak buz oluşması engellenir. Gıda veya kap arka soğutma duvarı ile direk temasa geçmemelidir. Havalandırma delikleri kapatılması kondens suyu oluşmasına sebep olur.
Şişeleri kapatınız ve gıdaları sarınız.
Sadece soğuk, ılık ve sıcak olmayan gıda yerleştirilebilir (Önlemler ve öneriler bölümüne bakınız).
Pişmiş gıda çiğ gıdadan daha uzun süre saklanmaz.

RAFLAR*: tepsi veya tel.
Büyük kaplar veya fazla yer kaplayan gıdaların yerleştirilmesi için mevcut olan kılavuzlar sayesinde çıkarılabilir ve yüksekliği ayarlanabilir (şekle bakınız). Yükseklik, raf tamamen çıkarılmadan ayarlanabilir.

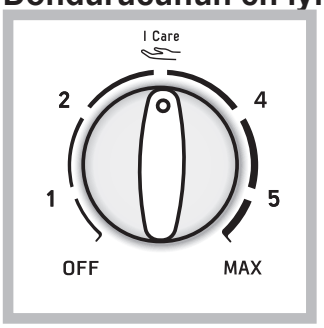
FRESH BOX bölümü taze et ve balık sağlamak için tasarlanmıştır. Bu bölme; içerdeki soğukluk deceresi (buzdolabın en soğuk bölmesidir) ve oksidasyon ve kararma proseslerini engelleyen şeffaf kapağı sayesinde gıdaların uzun süre, bir haftaya kadar, saklamasını sağlar Ayrıca 'Soğuk tabaklar' için kullanılabilir.

KUTU MEŞRUBAT* tutucusu
Kutu meşrubat tutucusunun kapının iç tarafında olması ihtiyaçlarınızı karşılayacak şekilde sadece kutu meşrubat değil, yoğurt, tereyağ gibi başka kapları da yerleştirmenizi sağlar.

MEYVE VE SEBZE çekmecesi
Buzdolabında mevcut olan meyve ve sebze çekmeceleri içerde saklanan meyve ve sebzeleri taze ve kokulu saklamak üzere tasarlanmıştır. Gıdaları daha az nemli bir ortamda saklamak için nem ayarını B konumuna getiriniz, daha nemli bir ortam için ise A konumuna getiriniz. Kapakların kolay açılması (dışarıya doğru çekilir) gıdaların yerleştirilmesi ve çıkarılmasını kolaylaştırır.



Dondurucunun en iyi şekilde kullanılması



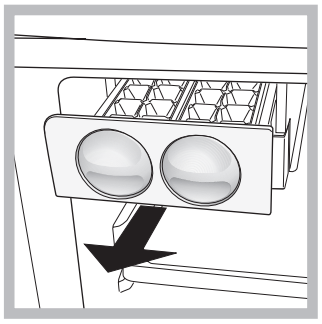
DONDURUCU KONTROL ayarı ile dondurucu bölmesindeki ısı derecesi ayarlanır.
1 = daha az soğuk
max = daha çok soğuk
Orta bir değere ayarlanması tavsiye edilir.

I Care
düşük tüketim için optimal ısı derecesidir.
OFF soğutucu dahil olmak üzere cihazı kapatır.

- Erimiş veya erimek üzere olan yiyecekleri bir daha dondurmayınız, bu gıdalar (24 saat içinde) tuketilmesi için pişirilmelidir.
- Dondurulacak taze yiyecekler, daha önce donmuş olanlarla temas etmemelidir.
- Dondurucu içinde sıvı olan kapağı kapatılmış şişe koymayınız, patlayabilir.
- Günlük en fazla yiyecek dondurma miktarı soğutucu içinde aşağıda sağda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdırlar (örneğin: Kg/24h 4).
- Dondurmak için (dondurucu çalışır vaziyetteyken): SUPER FREEZE (hızlı dondurma) tuşuna basıp (ilgili sarı lamba yanar) gıdaları yerleştiriniz ve kapağı kapatınız. 24 saat geçtikten sonra veya en uygun ısı derecesine ulaşınca fonksiyon otomatik olarak kapanır (uyarı lambası yanmıyor);

! Dondurma işlemi sırasında kapağı acmamaya özen gösteriniz.
! Elektrik kesintisi veya ariza durumunda kapağı açmayınız: dondurulmuş gıdalar 9-14 saate kadar, hiç bir degisikliğe uğramadan korunurlar.
! Dondurucu bölmesi içerisinde hava dolaşımını sağlamak için gıdaların havalandırma deliklerini kapatmayacak şekilde yerleştirilmesi gerekir.

BUZMATİK*
Mevcut olan buz kaplarını alıp su ile doldurduktan sonra buzmatik bölgesine tekrar yerleştiriniz. Yaklaşık 2 saat sonra buz küpleri hazır olur. Buzu alabilmek için mevcut olan kolları sağa doğru çevirmeniz yeterdir: buz küpları altaki kaba düşer ve hizmete hazır olur.



Bakım ve özen

Elektrik akımını kesiniz

Temizlik ve bakım işlemi sırasında cihazın fişini prizden çıkararak elektrik bağlantısını kesiniz.
Buzdolabının tüm elektrik bağlantılarını kesmek için ISI AYAR DÜĞMESİNİ OFF konumuna (cihaz kapalı) getirmek yeterli değildir.

Cihazı temizleyiniz

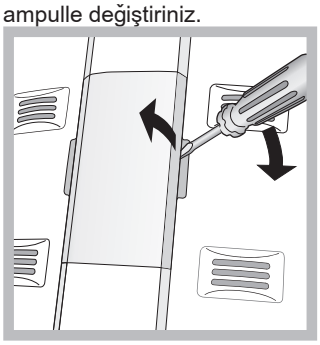
- Buzdolabının dış, iç duvarları ve contaları, karbonat (yemek sodası) veya nötr sabun eklenmiş ılık su ile ıslatılmış yumuşak bir sünger ile temizlenebilir. Aşındırıcı, çözücü, amonyak veya beyazlatıcı maddeler kullanmayınız.
- Sökülebilen aksesuarlar, bulaşık deterjanı veya sabun eklenmiş ılık su içine batırılabilir. Çalkalayınız ve dikkatlice kurulayınız.
- Buzdolabınızın arkası toz dolu ise, cihazı kapatıp elektrik bağlantısını kestikten sonra elektrik süpürgesini orta vat'a ayarlayarak uzun ucu ile arkasındaki tozları iyice alınız.

İstenmeyen kokuları ve küfü önleyiniz

- Cihaz, kokuları önleyici hijyenik malzemelerle üretilmiştir. Bu özelliği kaybetmemek için gıdaların her zaman iyice sarılıp kapatılması gerekir. Böylece leke oluşması engellenecektir.
- Cihazın uzun süre devre dışı bırakılmak istenmesi durumunda, içini iyice temizleyiniz ve kapılarını açık bırakınız.

Lambanın yenisi ile değiştirilmesi

Soğutucu bölmesinin ampulünü değiştirmeden önce buzdolabının fişini prizden çıkarınız. Aşağıdaki talimatları yerine getiriniz.
Şekilde gösterildiği gibi koruma zarını çıkardıktan sonra ampulü açınız. Koruma zarında belirtilen (10 W) güce eşit olan bir ampulle değiştiriniz.



Önlemler ve öneriler

! Cihaz, uluslararası emniyet kurallarına uygun olarakC tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu uyarılar, emniyet gerekçeleri nedeniyle yapılır ve dikkatli bir şekilde okunmalıdır.

Bu cihaz aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergeleri ile uyumludur:
-2006/95/AT Belirli gerilim sınırları dahilinde
Kullanılmak üzere tasarlanmış elektrikli teçhizat
ile ilgili yönerge -2004/108/AT Elektromanyetik uyumluluk yönergesi
-96/57/AT Ev tipi elektrikli soğutucular, dondurucular
ve kombinasyonlarının enerji verimlilik şartları ile
ilgili yönerge Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE)
Kontrolü Yönetmeliğine uygundur.)

Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz, meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, sadece yetişkin kişiler tarafından ve bu kitapçıkta aktarılan talimatlara göre, gıdaları saklamak ve dondurmak için kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmemelidir, çünkü yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Buzdolabının soğutma yapan iç kısımlarına dokunmayınız: yanma veya yaralanma tehlikesi vardır.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Temizlik ve bakım işlemlerini gerçekleştirmeden önce fiş elektrik şebekesinden çıkarılmalıdır. Buzdolabının tüm elektrik bağlantılarını kesmek için ISI AYAR DÜĞMESİNİ OFF konumuna (cihaz kapalı) getirmek yeterli değildir.
- Arıza halinde, onarmak amacıyla iç mekanizmaları hiçbir şekilde kurcalamayınız.
- Dondurulmuş gıda saklama kaplarında üretici tarafından tavsiye edilen tip hariç ucu sivri ve keskin aletleri kullanmayınız.
- Buz küplerini dondurucu bölmesinden çıkarır çıkarmaz ağzınıza sokmayınız.
- Bu cihaz fiziksel, duyumsal veya mental kapasite azlığına sahip, veya tecrübe ve bilinçten yoksun kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler tarafından da kullanıma uygun olarak amaçlanmamıştır. Çocuklar, cihaz ile oynamamaları sağlanarak, denetlenmelidirler.
- Ambalajlar çocuklar için oyuncak değildir.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü sağlanabilecektir.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıkları hakkındaki 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi yönetmeliğinde (RAEE); beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek amacıyla ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü aktarılmaktadır.
  Elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için, cihaz sahipleri mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurabilirler.

Tasarrufa yöneliniz ve çevreye saygılı olunuz

- Buzdolabı doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak, serin ve havadar uygun bir yere yerleştiriniz. Ayrıca, ısı kaynaklarından uzakta olmalıdır.
- Gıdaları almak ya da yerleştirmek için cihazın kapağını mümkün olduğu kadar az açık tutunuz.
  Buzdolabının kapağı her açıldığında enerji tüketilir.
- Cihazı fazla gıda ile doldurmayınız: gıdaların iyi saklanması için soğuk hava dolaşımının sağlanması gerekir. Hava dolaşımının engellenmesi durumunda kompresör devamlı çalışmak zorunda kalacaktır.
- Buzdolabının içine sıcak gıda koymayınız: ısı derecesi yükselir, kompresör yoğun çalışmak zorunda kalır ve enerji büyük miktarda tüketilir.
- Buz oluşumu halinde dondurucu bölmesindeki buzu eritiniz (Bakım bölümüne bakınız); Kalın bir buz tabakası soğutma işlemini engellediği için daha fazla enerji tüketilir.

Arızalar ve onarımlar

Buzdolabınız bazen çalışmayabilir. Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce (Teknik Servis bölümüne bakınız), aşağıdaki liste yardımıyla kolaylıkla çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

İç lamba yanmıyor.
- Fiş prize takılı değil veya kontağa girecek kadar takılı değil veya evdeki elektrik akımı kesik.

Motor çalışmaya başlamıyor.
- Cihaz motor kurtarma aygıtına sahiptir (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

Soğutucu ve dondurucu az soğutma yapıyor.
- Kapaklar tamamen kapanmıyor veya contalar bozuk.
- Kapaklar sık sık açılıyor.
- ISININ AYAR düğmesini doğru şekilde ayarlanmamış.
- Soğutucu veya dondurucu fazla doldurulmuş.

Soğutucu bölmesinde gıdalar donuyor.
- ISININ AYAR düğmesini doğru şekilde ayarlanmamış.
- Gli alimenti sono a contatto con la parete posteriore.

TR

Motor devamlı çalışıyor.
- Kapak tam kapalı değil veya devamlı açılıp kapatılıyor.
- Dış ortam sıcaklığı çok yüksek.
- Buzlanma kalınlığı 2-3 mm'yi geçiyor (Bakım bölümüne bakınız).

Cihaz çok ses yapıyor.
- Cihaz tamamen düz bir zemine montaj edilmemiş (Montaj bölümüne bakınız).
- Cihaz ses ve sarsıntı yapan mobilya veya eşya arasına yerleştirilmiş.
- İçindeki gaz kompresör çalışmadığı zamanda hafif bir ses yapmıyor: bir ariza değildir, normaldır.

Buzdolabının bazı dış kısımlarının ısısı yüksek
- Yüksek ısı ürünün bazı özel bölgelerinde nem oluşmasını engellemek için gereklidir.

Soğutucu bolmesinin tabanında ıslaklık var.
- Su boşaltma deliği tıkalıymış (Bakım bölümüne bakınız)